

Rolnummers 639 en 649
Arrest nr. 55/94 van 6 juli 1994

A R R E S T

In zake : de vorderingen tot schorsing van de artikelen 369 tot 375 en van de artikelen 391 tot 401 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingediend door de n.v. Solvay en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters K. Blanckaert, L.P. Suetens, H. Boel, L. François, P. Martens, Y. de Wasseige, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cerexhe en H. Coremans, bijgestaan door de griffier H. Van der Zwalmen, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

*

* *

I. Onderwerp van de vorderingen

Bij een verzoekschrift dat bij op 14 januari 1994 ter post aangetekende brief aan het Hof is toegezonden en op 17 januari 1994 ter griffie is ontvangen, vorderen

- de naamloze vennootschap Solvay, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Elsene, Prins Albertstraat 33, ingeschreven in het handelsregister van Brussel onder het nummer 5554;
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Vittel, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Vittel (Frankrijk), ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Mirecourt onder het nummer B317808491;
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Générale de Grandes Sources, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Parijs (Frankrijk), rue de Courcelles 18, ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Parijs onder het nummer B582022091;
- de naamloze vennootschap Société Générale de Grandes Sources Belges, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Etalle, rue du Bois 1, zoning de Ganiauffet, ingeschreven in het handelsregister van Aarlen onder het nummer 21175;
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Compagnie Fermière de l'Etablissement Thermal de Vichy, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Vichy (Frankrijk), avenue Eisenhower 1-3, ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Cusset onder het nummer B542105291;
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Société Commerciale d'Eaux Minérales du Bassin de Vichy, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Saint-Yorre (Frankrijk), avenue des Sources 70, ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Cusset onder het nummer B552001752;
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Eaux Minérales d'Evian, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Evian (Frankrijk), avenue des Sources 22, ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Thonon onder het nummer B797080850;
- de naamloze vennootschap Aqua Benelux, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Sint-Lambrechts-Woluwe, de Broquevillelaan 12, ingeschreven in het handelsregister van Brussel onder het nummer 419009;
- de naamloze vennootschap Kaneka Belgium, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Westerlo-Oevel, Nijverheidsstraat 16, ingeschreven in het handelsregister van Turnhout onder het nummer 39141 en
- de naamloze vennootschap naar Frans recht Pierval, waarvan de maatschappelijke zetel

gevestigd is te Pont Saint Pierre (Frankrijk), fabriek van Pont Saint Pierre, ingeschreven in het handels- en vennootschappenregister van Evreux onder het nummer B317615508, die woonplaats hebben gekozen ten kantore van Mr. L. Simont, advocaat bij het Hof van Cassatie, Henri Wafelaertsstraat 47-51 te Sint-Gillis;

de schorsing van de artikelen 370 tot 375, die hoofdstuk II van boek III vormen, alsmede van de artikelen 391 tot 401, die hoofdstuk IX van boek III vormen, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1993, tweede uitgave) en, subsidiair, verzoeken zij aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen de in het verzoekschrift gepreciseerde prejudiciële vragen te stellen.

Bij hetzelfde verzoekschrift vorderen de verzoekende partijen de vernietiging van die bepalingen.

Die zaak is ingeschreven onder het rolnummer 639.

Bij een verzoekschrift dat bij op 18 januari 1994 ter post aangetekende brief aan het Hof is toegezonden en op 20 januari 1994 ter griffie is ontvangen, vordert de naamloze vennootschap Bru Chevron, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te Stoumont (Chevron), rue Bru 2, ingeschreven in het handelsregister van Verviers onder het nummer 15.418, die woonplaats heeft gekozen ten kantore van Mr. G.A. Dal, advocaat, Dageraadstraat 18 te 1050 Brussel, primair, de schorsing van de artikelen 369 tot 401 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en, subsidiair, de schorsing van de artikelen 369, 2° tot 6°, 370 tot 375, 389, 3°, 4° en 5°, en 401, 1°, van dezelfde wet.

Bij een afzonderlijk verzoekschrift dat bij op 18 januari 1994 ter post aangetekende brief aan het Hof is toegezonden, vordert de verzoekende partij de vernietiging van dezelfde bepalingen.

Die zaak is ingeschreven onder het rolnummer 649.

II. De rechtspleging

Bij beschikking van 17 januari 1994, in de zaak met rolnummer 639, en bij beschikking van 20 januari 1994, in de zaak met rolnummer 649, heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

Bij beschikking van 26 januari 1994 heeft het Hof de twee zaken samengevoegd.

Bij beschikking van dezelfde dag heeft voorzitter M. Melchior de zaak voorgelegd aan het Hof in voltallige zitting.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er ten deze geen reden was om de artikelen 71 en volgende van de voormelde bijzondere wet toe te passen.

Bij beschikking van 9 februari 1994 heeft het Hof de terechtzitting betreffende de vorderingen tot schorsing vastgesteld op 8 maart 1994.

Van de beroepen tot vernietiging, de vorderingen tot schorsing, de beschikking tot samenvoeging en de beschikking tot rechtsdagbepaling is kennis gegeven aan de partijen, die, evenals hun advocaten, van de datum van de terechtzitting op de hoogte zijn gebracht bij op 15 februari 1994 ter post aangetekende brieven, die op 16 en 17 februari 1994 aan de geadresseerden ter hand zijn gesteld.

De verzoekende partijen hebben bij op 7 maart 1994 ter post aangetekende brieven twee verzoekschriften tot wraking van rechter E. Cerexhe toegestuurd.

De terechtzitting van 8 maart 1994 was gewijd aan het onderzoek van die vorderingen.

Bij arrest van 10 mei 1994 heeft het Hof de vorderingen tot wraking verworpen en de zaak vastgesteld op de terechtzitting van 19 mei 1994 voor de pleidooien over de vorderingen tot schorsing.

Van het arrest is kennisgegeven bij op 11 mei 1994 ter post aangetekende brieven, die op 13 en 16 mei 1994 aan de geadresseerden ter hand zijn gesteld.

Op vraag van de verzoekende partijen heeft het Hof de terechtzitting bij beschikking van 18 mei 1994 uitgesteld tot 16 juni 1994.

Van die beschikking is kennis gegeven aan de partijen, die, evenals hun advocaten, van de datum van de terechtzitting op de hoogte zijn gebracht bij op 20 mei 1994 ter post aangetekende brieven, die op 24 mei 1994 aan de geadresseerden ter hand zijn gesteld.

Op de terechtzitting van 16 juni 1994 :

- zijn verschenen :

. Mr. N. Cahen, advocaat bij de balie te Brussel *loco* Mr. L. Simont, advocaat bij het Hof van Cassatie, voor de verzoekende partijen in de zaak met rolnummer 639;

. Mr. G.A. Dal en Mr. Fr. Tulkens, advocaten bij de balie te Brussel, voor de verzoekende partij Bru Chevron;

. Mr. I. Cooreman *loco* Mr. B. Asscherickx, advocaten bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;

- verklaren Mr. N. Cahen en Mr. G.A. Dal dat de verzoekende partijen afstand doen van hun vorderingen tot schorsing, gelet op de wet van 3 juni 1994, waarbij de inwerkingtreding van de bestreden bepalingen wordt uitgesteld. Zij leggen een akte van afstand neer;

- verklaart Mr. I. Cooreman dat de Ministerraad zich richt naar de beslissing van het Hof;

- is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *In rechte*

Op de openbare terechtzitting van 16 juni 1994 hebben de verzoekende partijen het Hof gevraagd de afstand van hun vorderingen tot schorsing te aanvaarden.

Artikel 98 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof vermeldt niet, onder de verzoekende partijen die afstand kunnen doen, de natuurlijke personen of rechtspersonen bedoeld in artikel 2, 2°.

Daar het recht om afstand te doen evenwel nauw is verbonden met het recht om een beroep tot vernietiging in te stellen, is artikel 98 van de bijzondere wet bij analogie van toepassing op de in artikel 2, 2°, bedoelde natuurlijke personen of rechtspersonen.

Een verzoeker vermag overigens afstand te doen van de enkele vordering tot schorsing die bij zijn beroep tot vernietiging is gevoegd op grond van artikel 19 van de bijzondere wet van 6 januari 1989.

Niets verzet zich ertegen, ten deze, dat het Hof de afstand van de vorderingen tot schorsing toewijst.

Om die redenen,

het Hof

wijst de afstand van de vorderingen tot schorsing toe.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 6 juli 1994.

De griffier,

De voorzitter,

H. Van der Zwalmen

M. Melchior